

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Сибирский государственный индустриальный университет»

Кафедра филологии

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____ М.В. Темлянец

подпись

« _____ » _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации

(* Перечень направлений подготовки (специальностей) и
направленностей (профилей) на следующей странице)

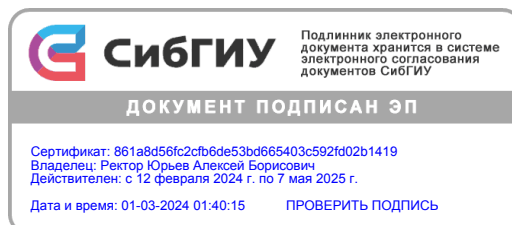
Квалификация выпускника
Магистр

Форма обучения
Очная форма

Срок обучения: 2 года

Год начала подготовки 2022

Новокузнецк
2022



Перечень направлений подготовки (специальностей) и направленностей (профилей):

- 15.04.04 «Автоматизация технологических процессов и производств»
(направленность (профиль): «Автоматизация технологических процессов и производств»)
- 07.04.01 «Архитектура»
(направленность (профиль): «Архитектура»)
- 09.04.02 «Информационные системы и технологии»
(направленность (профиль): «Информационные системы и технологии»)
- 22.04.01 «Материаловедение и технологии материалов»
(направленность (профиль): «Материаловедение и технологии материалов»)
- 22.04.02 «Металлургия»
(направленность (профиль): «Металлургия»)
- 09.04.03 «Прикладная информатика»
(направленность (профиль): «Системы корпоративного управления»)
- 15.04.03 «Прикладная механика»
(направленность (профиль): «Динамика и прочность машин, приборов и аппаратуры»)
- 08.04.01 «Строительство»
(направленность (профиль): «Строительство»)
- 13.04.01 «Теплоэнергетика и теплотехника»
(направленность (профиль): «Промышленная теплоэнергетика»)
- 23.04.01 «Технология транспортных процессов»
(направленность (профиль): «Организация перевозок и управление на транспорте»)
- 20.04.01 «Техносферная безопасность»
(направленность (профиль): «Инженерная защита окружающей среды»)
- 27.04.02 «Управление качеством»
(направленность (профиль): «Бережливое производство»)
- 18.04.01 «Химическая технология»
(направленность (профиль): «Химическая технология неорганических веществ»)
- 05.04.06 «Экология и природопользование»
(направленность (профиль): «Ресурсосбережение и утилизация отходов»)
- 11.04.04 «Электроника и микроэлектроника»
(направленность (профиль): «Промышленная электроника и микропроцессорная техника»)
- 13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника»
(направленность (профиль): «Автоматизированные электромеханические комплексы и системы»)

1 Цели и задачи освоения учебной дисциплины

Целями учебной дисциплины являются:

- основной целью учебной дисциплины является развитие иноязычной коммуникативной компетенции, дающей возможность делового и профессионального устного и письменного общения и необходимой для извлечения, анализа и практического использования информации из зарубежных источников.

Задачами учебной дисциплины являются:

- ввести и закрепить лексический, грамматический материал в объеме, достаточном для реализации устного и письменного общения в деловой и профессиональной сферах;
- сформировать навыки и умения создавать профессионально значимые тексты (резюме, сопроводительные письма, аннотации, резюмирующие переводы) на иностранном языке;
- совершенствовать умение представлять подготовленную информацию в виде устного и/или письменного сообщения - презентации;
- развивать навыки чтения/понимания на слух аутентичных текстов профессиональной направленности.

2 Место учебной дисциплины в структуре ООП по направлению подготовки (специальности)

Учебная дисциплина относится к учебным дисциплинам обязательной части **Блока 1 «Дисциплины (модули)»** ООП по направлению подготовки (специальности) 15.04.04 «Автоматизация технологических процессов и производств», 07.04.01 «Архитектура», 09.04.02 «Информационные системы и технологии», 22.04.01 «Материаловедение и технологии материалов», 22.04.02 «Металлургия», 09.04.03 «Прикладная информатика», 15.04.03 «Прикладная механика», 08.04.01 «Строительство», 13.04.01 «Теплоэнергетика и теплотехника», 23.04.01 «Технология транспортных процессов», 20.04.01 «Техносферная безопасность», 27.04.02 «Управление качеством», 18.04.01 «Химическая технология», 05.04.06 «Экология и природопользование», 11.04.04 «Электроника и наноэлектроника», 13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника».

Учебная дисциплина опирается на базовые знания и компетенции, полученные в процессе получения предыдущего образования.

Учебная дисциплина дополняет знания, умения и навыки, получаемые по одновременно изучаемым и последующим дисциплинам:

- Этика и культура управления;
- Методология научного познания.

3 Планируемые результаты обучения по учебной дисциплине

Процесс изучения учебной дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

– Универсальные компетенции

Наименование категории (группы) УК	Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения УК	Планируемые результаты обучения
Коммуникация	УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	<p>– знать: лексические единицы, клише,грамматические и синтаксические конструкции, характерные для профессионально-ориентированных и научных материалов, деловой речи лексические единицы, клише,грамматические и синтаксические конструкции, характерные для профессионально-ориентированных и научных материалов, деловой речи</p> <p>– уметь: в ситуациях делового общения использовать иностранный язык для повышения своего профессионального уровня.</p> <p>– владеть: невербальными средствами передачи информации (жесты, телодвижения, характерные для иностранной коммуникативной культуры),навыками выступления с подготовленным монологическим сообщением по профилю своей научной специальности, аргументировано излагая свою позицию и используя вспомогательные средства (таблицы, графики, диаграммы и т.п.).</p>
		УК-4.2 Использует информационно - коммуникационные технологии при поиске	– знать: местонахождение образовательных и справочных ресурсов в электронной информационной сети,основные способы работы материалом образовательных и справочных ресурсов на иностранном языке.

		<p>необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>– уметь: извлекать актуальную техническую и научную информацию из специализированных источников на иностранном языке, представлять техническую и научную информацию, используемую в профессиональной деятельности, в виде презентации. – владеть: навыками самостоятельной работы над языком, в том числе с использованием информационных технологий, приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, навыками самостоятельной работы с языковым материалом, в первую очередь с использованием информационных технологий.</p>
		<p>УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции и на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>– знать: языковые формулы, связанные с эпистолярным этикетом, правила оформления деловой документации – резюме и сопроводительного письма, грамматические основы, лексические и стилистические нормы иностранного языка. – уметь: вести переписку с учетом жанровых форм официального и неофициального письма, распознавать, понимать и использовать грамматические формы и конструкции, характерные для письменного общения. – владеть: способами передачи оттенков значения в письменной речи, конвенциональными элементами функциональных стилей, которые используются в формате корреспонденции.</p>
		<p>УК-4.4 Коммуникативно и культурно приемлемо ведет устные деловые разговоры в</p>	<p>– знать: специфику коммуникативной и научной культуры собеседника-иностранца, правила построения диалогической речи, общенаучную лексику и профессиональную</p>

	процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках	терминологию, достаточную для построения устной коммуникации в деловой и профессиональной сферах. – уметь: политически корректно, логически верно, фактически аргументировано строить устную речь на иностранном языке. – владеть: приемами речевой аргументации, коммуникативной культурой профессионально ориентированного речевого общения на иностранном языке.
	УК-4.5 Выполняет перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык	– знать: приемы переводческой трансформации, уместные в научно-техническом переводе . – уметь: выявлять значения лексических единиц в тексте в зависимости от контекста. – владеть: навыками редактирования подстрочного и машинного и перевода, навыками резюмирующего перевода.

4 Объем и содержание учебной дисциплины

Учебные занятия по учебной дисциплине проводятся в форме контактной работы и в форме самостоятельной работы обучающихся.

Контактная работа обучающихся с педагогическим работником включает в себя занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы), промежуточную аттестацию обучающихся и иную контактную работу, предусматривающую групповую или индивидуальную работу обучающихся с педагогическим работником. Контактная работа обучающихся с педагогическим работником может быть аудиторной, внеаудиторной, а также проводиться в электронной информационно-образовательной среде.

Объем учебной дисциплины

Семестр / курс		ИТОГО	1 семестр
Форма промежуточной аттестации			
Трудоёмкость	<i>академ. час.</i>	72	72
	<i>зачетных единиц</i>	2	2
Лекции, <i>академ. час.</i>		0	0
в форме практической подготовки		0	0
Лабораторные работы, <i>академ. час.</i>		0	0
в форме практической подготовки		0	0
Практические занятия, <i>академ. час.</i>		8	8
в форме практической подготовки		0	0

Курсовая работа / проект, <i>академ. час.</i>	0	0
в форме практической подготовки	0	0
Консультации, <i>академ. час.</i>	0	0
в форме практической подготовки	0	0
Самостоятельная работа, <i>академ. час.</i>	55	55
в форме практической подготовки	0	0
Контроль, <i>академ. час.</i>	9	9
в форме практической подготовки	0	0

Содержание учебной дисциплины

Раздел 1 Построение успешной карьеры;

Тема 1.1 Профессии, профессиональные качества (О профессиях и профессиональных качествах, о компетенциях и умениях. Дресс-код. "Формула успеха");

Тема 1.2 Основные грамматические темы и конструкции: страдательный залог (Английский язык. Страдательный залог в системе неопределенных, длительных и совершенных времен. Немецкий язык. Страдательный залог. Французский язык. Страдательный залог);

Раздел 2 Резюме и сопроводительное письмо;

Тема 2.1 Структура и содержание резюме, сопроводительного письма (Анализ образцов резюме и сопроводительных писем. Речевые клише, используемые для деловой документации);

Тема 2.2 Основные грамматические темы и конструкции: неличные формы глагола (Английский язык. Инфинитив, причастие, герундий. Немецкий язык. Инфинитив, инфинитивные конструкции, причастие. Французский язык. Неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий));

Раздел 3 Написание аннотации;

Тема 3.1 Общая структура и характерные особенности аннотации как вида научного текста (Принципиальные сходства и различия между аннотацией и рефератом. Речевые клише, необходимые для аннотирования и реферирования текстовых материалов);

Тема 3.2 Основные грамматические темы и конструкции: косвенная речь, согласование времен (Английский язык. Грамматическое оформление косвенной речи. Лексические трансформации в косвенной речи. Согласование времен. Немецкий язык. Модальные глаголы, косвенная речь. Французский язык. Косвенная речь, согласование времен);

Раздел 4 Резюмирующий перевод;

Тема 4.1 Теоретические сведения об особенностях и структуре резюмирующего перевода, этапах его выполнения, критериях оценивания его качества (Анализ образцов резюмирующего перевода, его логической структуры и хронологической последовательности);

Тема 4.2 Основные грамматические темы и конструкции: словообразование; имя существительное; пунктуация (Английский язык. Словообразование (типичные словообразовательные образцы и передаваемые ими значения). Имя существительное (атрибутивное употребление существительных). Пунктуация (оформление цитат; пунктуация в сложных предложениях; выделение вводных конструкций). Немецкий язык. Словообразование (типичные словообразовательные образцы и передаваемые ими значения); имя существительное; пунктуация (оформление цитат; пунктуация в сложных предложениях; выделение вводных конструкций). Французский язык. Словообразование (типичные словообразовательные образцы и передаваемые ими значения); имя существительное (атрибутивное употребление существительных); пунктуация (оформление цитат; пунктуация в сложных предложениях; выделение вводных конструкций)).

5 Перечень тем лекций

№ раздела / темы дисциплины	Темы лекций	Трудоемкость, <i>академ. час</i>	
		всего	в форме практической подготовки
	<i>Отсутствуют</i>		
Итого:		0	0

6 Перечень тем практических занятий (семинаров)

№ раздела / темы дисциплины	Темы практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, <i>академ. час</i>	
		всего	в форме практической подготовки
Раздел 1; Тема 1.1; Тема 1.2.	Построение успешной карьеры	2	
Раздел 2; Тема 2.1; Тема 2.2.	Резюме и сопроводительное письмо	2	
Раздел 3; Тема 3.1; Тема 3.2.	Написание аннотации	2	
Раздел 4; Тема 4.1; Тема 4.2.	Резюмирующий перевод	2	
Итого:		8	0

7 Перечень тем лабораторных работ

№ раздела / темы дисциплины	Темы лабораторных работ	Трудоемкость, <i>академ. час</i>	
		всего	в форме практической подготовки

	<i>Отсутствуют</i>		
Итого:		0	0

8 Перечень тем курсовых работ (проектов)

№ раздела / темы дисциплины	Темы курсовых работ (проектов)	Трудоемкость, <i>академ. час</i>	
		всего	в форме практической подготовки
	<i>Отсутствуют</i>		
Итого:		0	0

9 Виды самостоятельной работы

№ раздела / темы дисциплины	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, <i>академ. час</i>	
		всего	в форме практической подготовки
Раздел 1.	1. Выполнение домашнего задания; 2. Подготовка к практическому занятию; 3. Прохождение тестирования.	13	
Раздел 2.	1. Выполнение домашнего задания; 2. Подготовка к практическому занятию; 3. Прохождение тестирования.	14	
Раздел 3.	1. Выполнение домашнего задания; 2. Подготовка к практическому занятию; 3. Прохождение тестирования.	14	
Раздел 4.	1. Выполнение домашнего задания; 2. Подготовка к практическому занятию; 3. Прохождение тестирования.	14	
<i>Контроль</i>	<i>Подготовка к зачёту</i>	9	
Итого:		64	0

10 Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины

а) литература:

1 Иванова, О. Ф. Английский язык. Пособие для самостоятельной работы студентов (B1-C1) : учебное пособие для вузов / О. Ф. Иванова,

М. М. Шиловская. – Москва : Юрайт, 2020. – 352 с. – ISBN 978-5-534-09173-1. – URL: <https://urait.ru/bcode/456031> (дата обращения: 22.03.2022);

2 Тюрин, О. В. Грамматика французского языка. Теория и практика : учебное пособие / О. В. Тюрин, Л. В. Дудникова. – Москва : ЮФУ, 2017. – 132 с. – ISBN 978-5-9275-2398-6. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927523986.html> (дата обращения: 22.03.2022);

3 Wolodina, L.M. Deutsch fur Doktoranden : учебное пособие. – Москва : КНИТУ, 2018. – 156 с. – ISBN 978-5-7882-2363-6. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788223636.html> (дата обращения: 22.03.2022).

б) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1 Консультант студента. Электронная библиотека технического ВУЗа : электронно-библиотечная система / ООО «Политехресурс». – Москва, [200 –]. – URL: <http://www.studentlibrary.ru>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

2 НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА eLIBRARY.RU : база данных / ООО «НЭБ». – Москва, [200 –]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа: по подписке;

3 Образовательная платформа ЮРАЙТ / ООО «Электронное издательство Юрайт». – Москва, [200 –]. – URL: <https://urait.ru>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

4 Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система / ООО «Директ-Медиа». – Москва, [200 –]. – URL: <http://www.biblioclub.ru>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

5 Электронная библиотека // Научно-техническая библиотека СибГИУ : сайт. – Новокузнецк, [200 –]. – URL: <https://library.sibsiu.ru/LibrELibraryFullText.asp>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

6 Электронный каталог : сайт / Научно-техническая библиотека СибГИУ. – Новокузнецк, [199 –]. – URL: <http://libr.sibsiu.ru>.

в) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- ABBYY FineReader 11;
- Kaspersky Endpoint Security;
- Microsoft Office 2010;
- Microsoft Windows 7;
- WinRAR 3.6.

г) базы данных и информационно-справочные системы:

1 КонсультантПлюс : справочно-правовая система / ООО «Информационный центр АНВИК». – Новокузнецк, [199 –]. – Режим доступа: компьютерная сеть библиотеки Сиб. гос. индустр. ун-та.;

2 Система ГАРАНТ : электронный периодический справочник / ООО «Правовой центр «Гарант». – Кемерово, [200 –]. – Режим доступа: компьютерная сеть Сиб. гос. индустр. ун-та.;

3 Техэксперт : информационно-справочная система / ООО «Группа компаний «Кодекс». – Кемерово, [200 –]. – Режим доступа: компьютерная сеть Сиб. гос. индустр. ун-та.;

4 Электронный реферативный журнал (ЭлРЖ) : база данных / ВИНТИ РАН. – Москва, [200 –]. – Режим доступа: компьютерная сеть библиотеки Сиб. гос. индустр. ун-та.

11 Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины

Материально-техническое обеспечение учебной дисциплины включает учебные аудитории, оснащенные оборудованием, компьютерной техникой, и техническими средствами обучения, в том числе:

- учебную аудиторию для проведения занятий семинарского типа (практических занятий);
- учебную аудиторию (помещения) для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду, научно-техническую библиотеку СибГИУ

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) 15.04.04 «Автоматизация технологических процессов и производств», 07.04.01 «Архитектура», 09.04.02 «Информационные системы и технологии», 22.04.01 «Материаловедение и технологии материалов», 22.04.02 «Металлургия», 09.04.03 «Прикладная информатика», 15.04.03 «Прикладная механика», 08.04.01 «Строительство», 13.04.01 «Теплоэнергетика и теплотехника», 23.04.01 «Технология транспортных процессов», 20.04.01 «Техносферная безопасность», 27.04.02 «Управление качеством», 18.04.01 «Химическая технология», 05.04.06 «Экология и природопользование», 11.04.04 «Электроника и микроэлектроника», 13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника».

Составитель(и):

профессор Серенков Юрий Сергеевич (кафедра филологии).

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и утверждена на заседании кафедры.

Приложение А

Аннотация рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации»

по направлению подготовки (специальности)

Перечень направлений подготовки (специальностей) и направленностей
(профилей):

15.04.04 «Автоматизация технологических процессов и производств»
(направленность (профиль): «Автоматизация технологических
процессов и производств»)

07.04.01 «Архитектура»

(направленность (профиль): «Архитектура»)

09.04.02 «Информационные системы и технологии»

(направленность (профиль): «Информационные системы и технологии»)

22.04.01 «Материаловедение и технологии материалов»

(направленность (профиль): «Материаловедение и технологии
материалов»)

22.04.02 «Металлургия»

(направленность (профиль): «Металлургия»)

09.04.03 «Прикладная информатика»

(направленность (профиль): «Системы корпоративного управления»)

15.04.03 «Прикладная механика»

(направленность (профиль): «Динамика и прочность машин, приборов и
аппаратуры»)

08.04.01 «Строительство»

(направленность (профиль): «Строительство»)

13.04.01 «Теплоэнергетика и теплотехника»

(направленность (профиль): «Промышленная теплоэнергетика»)

23.04.01 «Технология транспортных процессов»

(направленность (профиль): «Организация перевозок и управление на
транспорте»)

20.04.01 «Техносферная безопасность»

(направленность (профиль): «Инженерная защита окружающей среды»)

27.04.02 «Управление качеством»

(направленность (профиль): «Бережливое производство»)

18.04.01 «Химическая технология»

(направленность (профиль): «Химическая технология неорганических
веществ»)

05.04.06 «Экология и природопользование»

(направленность (профиль): «Ресурсосбережение и утилизация
отходов»)

11.04.04 «Электроника и микроэлектроника»

(направленность (профиль): «Промышленная электроника и

микропроцессорная техника»)
 13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника»
 (направленность (профиль): «Автоматизированные
 электромеханические комплексы и системы»)
 форма обучения – Очная форма

1 Цели и задачи освоения учебной дисциплины

Целями учебной дисциплины являются:

- основной целью учебной дисциплины является развитие иноязычной коммуникативной компетенции, дающей возможность делового и профессионального устного и письменного общения и необходимой для извлечения, анализа и практического использования информации из зарубежных источников.

Задачами учебной дисциплины являются:

- ввести и закрепить лексический, грамматический материал в объеме, достаточном для реализации устного и письменного общения в деловой и профессиональной сферах;
- сформировать навыки и умения создавать профессионально значимые тексты (резюме, сопроводительные письма, аннотации, резюмирующие переводы) на иностранном языке;
- совершенствовать умение представлять подготовленную информацию в виде устного и/или письменного сообщения - презентации;
- развивать навыки чтения/понимания на слух аутентичных текстов профессиональной направленности.

2 Место учебной дисциплины в структуре ООП по направлению подготовки (специальности)

Учебная дисциплина относится к учебным дисциплинам обязательной части **Блока 1 «Дисциплины (модули)»** ООП по направлению подготовки (специальности) 15.04.04 «Автоматизация технологических процессов и производств», 07.04.01 «Архитектура», 09.04.02 «Информационные системы и технологии», 22.04.01 «Материаловедение и технологии материалов», 22.04.02 «Металлургия», 09.04.03 «Прикладная информатика», 15.04.03 «Прикладная механика», 08.04.01 «Строительство», 13.04.01 «Теплоэнергетика и теплотехника», 23.04.01 «Технология транспортных процессов», 20.04.01 «Техносферная безопасность», 27.04.02 «Управление качеством», 18.04.01 «Химическая технология», 05.04.06 «Экология и природопользование», 11.04.04 «Электроника и наноэлектроника», 13.04.02 «Электроэнергетика и электротехника».

Учебная дисциплина опирается на базовые знания и компетенции, полученные в процессе получения предыдущего образования.

Учебная дисциплина дополняет знания, умения и навыки, получаемые по одновременно изучаемым и последующим дисциплинам:

- Этика и культура управления;
- Методология научного познания.

3 Планируемые результаты обучения по учебной дисциплине

Процесс изучения учебной дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

– Универсальные компетенции

Наименование категории (группы) УК	Код и наименование УК	Код и наименование индикатора достижения УК	Планируемые результаты обучения
Коммуникация	УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	<p>– знать: лексические единицы, клише,грамматические и синтаксические конструкции, характерные для профессионально-ориентированных и научных материалов, деловой речи лексические единицы, клише,грамматические и синтаксические конструкции, характерные для профессионально-ориентированных и научных материалов, деловой речи</p> <p>– уметь: в ситуациях делового общения использовать иностранный язык для повышения своего профессионального уровня.</p> <p>– владеть: невербальными средствами передачи информации (жесты, телодвижения, характерные для иностранной коммуникативной культуры),навыками выступления с подготовленным монологическим сообщением по профилю своей научной специальности, аргументировано излагая свою позицию и используя вспомогательные средства (таблицы, графики, диаграммы и т.п.).</p>
		УК-4.2 Использует информационно	– знать: местонахождение образовательных и справочных ресурсов в электронной

		<p>- коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>информационной сети, основные способы работы материалом образовательных и справочных ресурсов на иностранном языке. – уметь: извлекать актуальную техническую и научную информацию из специализированных источников на иностранном языке, представлять техническую и научную информацию, используемую в профессиональной деятельности, в виде презентации. – владеть: навыками самостоятельной работы над языком, в том числе с использованием информационных технологий, приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, навыками самостоятельной работы с языковым материалом, в первую очередь с использованием информационных технологий.</p>
		<p>УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции и на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>– знать: языковые формулы, связанные с эпистолярным этикетом, правила оформления деловой документации – резюме и сопроводительного письма, грамматические основы, лексические и стилистические нормы иностранного языка. – уметь: вести переписку с учетом жанровых форм официального и неофициального письма, распознавать, понимать и использовать грамматические формы и конструкции, характерные для письменного общения. – владеть: способами передачи оттенков значения в письменной речи, конвенциональными элементами функциональных стилей, которые используются в формате корреспонденции.</p>
		<p>УК-4.4 Коммуникативно и культурно</p>	<p>– знать: специфику коммуникативной и научной культуры собеседника-</p>

	приемлемо ведет устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках	иностранца, правила построения диалогической речи, общенаучную лексику и профессиональную терминологию, достаточную для построения устной коммуникации в деловой и профессиональной сферах. – уметь: политически корректно, логически верно, фактически аргументировано строить устную речь на иностранном языке. – владеть: приемами речевой аргументации, коммуникативной культурой профессионально ориентированного речевого общения на иностранном языке.
	УК-4.5 Выполняет перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык	– знать: приемы переводческой трансформации, уместные в научно-техническом переводе . – уметь: выявлять значения лексических единиц в тексте в зависимости от контекста. – владеть: навыками редактирования подстрочного и машинного и перевода, навыками резюмирующего перевода.

4 Объем учебной дисциплины

Семестр / курс		ИТОГО	1 семестр
Форма промежуточной аттестации			
Трудоёмкость	<i>академ. час.</i>	72	72
	<i>зачетных единиц</i>	2	2
Лекции, <i>академ. час.</i>		0	0
в форме практической подготовки		0	0
Лабораторные работы, <i>академ. час.</i>		0	0
в форме практической подготовки		0	0
Практические занятия, <i>академ. час.</i>		8	8
в форме практической подготовки		0	0
Курсовая работа / проект, <i>академ. час.</i>		0	0
в форме практической подготовки		0	0
Консультации, <i>академ. час.</i>		0	0
в форме практической подготовки		0	0
Самостоятельная работа, <i>академ. час.</i>		55	55
в форме практической подготовки		0	0
Контроль, <i>академ. час.</i>		9	9
в форме практической подготовки		0	0

5 Краткое содержание учебной дисциплины

В структуре учебной дисциплины выделяются следующие основные разделы (темы):

Раздел 1 Построение успешной карьеры;

Тема 1.1 Профессии, профессиональные качества (О профессиях и профессиональных качествах, о компетенциях и умениях. Дресс-код. "Формула успеха");

Тема 1.2 Основные грамматические темы и конструкции: страдательный залог (Английский язык. Страдательный залог в системе неопределенных, длительных и совершенных времен. Немецкий язык. Страдательный залог. Французский язык. Страдательный залог);

Раздел 2 Резюме и сопроводительное письмо;

Тема 2.1 Структура и содержание резюме, сопроводительного письма (Анализ образцов резюме и сопроводительных писем. Речевые клише, используемые для деловой документации);

Тема 2.2 Основные грамматические темы и конструкции: неличные формы глагола (Английский язык. Инфинитив, причастие, герундий. Немецкий язык. Инфинитив, инфинитивные конструкции, причастие. Французский язык. Неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий));

Раздел 3 Написание аннотации;

Тема 3.1 Общая структура и характерные особенности аннотации как вида научного текста (Принципиальные сходства и различия между аннотацией и рефератом. Речевые клише, необходимые для аннотирования и реферирования текстовых материалов);

Тема 3.2 Основные грамматические темы и конструкции: косвенная речь, согласование времен (Английский язык. Грамматическое оформление косвенной речи. Лексические трансформации в косвенной речи. Согласование времен. Немецкий язык. Модальные глаголы, косвенная речь. Французский язык. Косвенная речь, согласование времен);

Раздел 4 Резюмирующий перевод;

Тема 4.1 Теоретические сведения об особенностях и структуре резюмирующего перевода, этапах его выполнения, критериях оценивания его качества (Анализ образцов резюмирующего перевода, его логической структуры и хронологической последовательности);

Тема 4.2 Основные грамматические темы и конструкции: словообразование; имя существительное; пунктуация (Английский язык. Словообразование (типичные словообразовательные образцы и передаваемые ими значения). Имя существительное (атрибутивное употребление существительных). Пунктуация (оформление цитат; пунктуация в сложных предложениях; выделение вводных конструкций). Немецкий язык. Словообразование (типичные словообразовательные образцы и передаваемые ими значения); имя существительное;

пунктуация (оформление цитат; пунктуация в сложных предложениях; выделение вводных конструкций). Французский язык. Словообразование (типичные словообразовательные образцы и передаваемые ими значения); имя существительное (атрибутивное употребление существительных); пунктуация (оформление цитат; пунктуация в сложных предложениях; выделение вводных конструкций)).

6 Составитель(и):

профессор Серенков Юрий Сергеевич (кафедра филологии).